

## Después de su prueba diagnóstica de los pulmones

Respuestas a sus preguntas sobre los resultados de su examen y dejar de fumar

***Después de su examen diagnóstico de los pulmones, un radiólogo buscará manchas, también conocidas como nódulos, en su escaneo.***

Estas manchas indican la presencia de pequeños bultos de tejido que muchas personas tienen. Por sí solo, el escaneo de sus pulmones no puede revelarnos si estas manchas son cicatrices, áreas de inflamación o cáncer.

Los siguientes pasos que tome estarán determinados por el tamaño y apariencia de cualquier mancha encontrada durante el examen de sus pulmones, además de otros detalles que el radiólogo note en su escaneo.

### **¿Qué tipo de pruebas me harán como parte del seguimiento del examen diagnóstico de los pulmones?**

El seguimiento de la prueba diagnóstica pulmonar puede incluir la toma de más imágenes de sus pulmones, una biopsia pulmonar (en la que se extrae una pequeña muestra de tejido pulmonar para poder examinarla con más detalle) o una intervención quirúrgica. Su proveedor médico principal puede compartir más detalles sobre su seguimiento y responder a todas las preguntas que usted tenga.

### **¿Por qué es importante que vuelva a hacerme un examen diagnóstico de los pulmones cuando me corresponda?**

El riesgo de desarrollar cáncer pulmonar aumenta con la edad. La prueba diagnóstica funciona mejor cuando se realizan escaneos pulmonares periódicos para ver si hay nuevas manchas o cambios en las existentes desde la última exploración. Aunque no tenga ninguna mancha ahora, podría tenerla en el futuro. Por eso es importante que vuelva a hacerse un examen diagnóstico pulmonar cuando le corresponda.

### **Si usted fuma actualmente y quisiera dejar de fumar, le ofrecemos algunos recursos para ayudarle**

Dejar de fumar puede ser difícil. Sin embargo, dejar de fumar duplica los beneficios de la prueba diagnóstica y mejora significativamente su salud. También mejora los resultados de salud de otras enfermedades relacionadas con el tabaco, incluyendo ataques cardíacos, accidentes cerebrovasculares y enfermedad pulmonar obstructiva crónica (COPD, por sus siglas en inglés).

### **Programa para dejar de fumar de B.C.**

El programa *BC Smoking Cessation Program* ayuda a los residentes de B.C. que reúnen los requisitos necesarios a dejar de fumar o a usar otros productos del tabaco, cubriendo el costo de:

Productos para terapia de reemplazo de nicotina (NRT)	Medicamentos recetados para dejar de fumar
<p>Cada año calendario (de enero a diciembre), los residentes de B.C. que reúnan los requisitos necesarios pueden recibir un solo plan continuo de tratamiento con productos para NRT. Puede ser de hasta 12 semanas (84 días seguidos). Los productos para NRT incluyen gomas de mascar, pastillas y parches específicos de nicotina.</p> <p>Puede obtener productos para NRT sin necesidad de acudir con su médico. No necesita estar inscrito en el programa Fair PharmaCare. Para tener acceso a los productos para NRT, acuda a su farmacia local. Tanto usted como el farmacéutico deben firmar un formulario de declaración.</p>	<p>Cada año calendario (de enero a diciembre), PharmaCare cubrirá una porción del costo de un medicamento de venta con receta para dejar de fumar para recibir un solo plan continuo de tratamiento. Puede ser de hasta 12 semanas (84 días seguidos).</p> <p>Hable con su proveedor médico principal para saber si los medicamentos recetados para dejar de fumar pudieran ser adecuados para usted. Dependiendo de su historial médico, su médico puede recetarle uno, o sugerirle que pruebe la terapia de reemplazo de nicotina o algún otro plan para dejar de fumar.</p>

Para consultar más información sobre el programa para dejar de fumar de B.C., visite la página: [www.healthlinkbc.ca](http://www.healthlinkbc.ca).

## Recursos adicionales para ayudarle a dejar de fumar

**QuitNow:** programa gratuito que ofrece asesoramiento conductual por teléfono a quienes desean dejar de fumar o reducir el consumo de tabaco y cigarrillos electrónicos. QuitNow es impartido por la BC Lung Foundation en representación del gobierno de Columbia Británica. Si desea más información, visite la página [www.quitnow.ca](http://www.quitnow.ca).

**Respecting Tobacco:** la autoridad de salud de las Primeras Naciones (First Nations Health Authority) ha desarrollado recursos útiles y de apoyo para el uso tradicional y no tradicional del trabajo, y apoyo para dejar de consumir productos comerciales de tabaco. Si desea más información, visite la página [www.fnha.ca/respectingtobacco](http://www.fnha.ca/respectingtobacco).

## Cómo entender sus resultados

<i>No Concerning Findings</i> (No hay hallazgos que sean motivo de preocupación)	<i>Low Chance of Cancer</i> (Baja probabilidad de cáncer)
El radiólogo no notó nada preocupante en su escaneo, pero es importante realizar exámenes periódicos para monitorear los cambios a medida que envejece. <b>Siguientes pasos:</b> Recibirá una carta para recordarle el momento de volver a hacerse el examen en dos años.	El radiólogo considera que usted tiene una baja probabilidad de tener cáncer pulmonar, pero le recomienda que continúe monitoreando sus pulmones. <b>Siguientes pasos:</b> Recibirá una carta para recordarle el momento de volver a hacerse el examen en un año.
<i>Additional Screening Required</i> (Requiere pruebas diagnósticas adicionales)	<i>Follow-up Required</i> (Requiere seguimiento)
El radiólogo notó algunos hallazgos en su escaneo que pueden estar relacionados con una inflamación, una infección o la necesidad de monitorear una zona más de cerca. Nos gustaría volver a revisarle dentro de 3 meses para ver si hay algún cambio. <b>Siguientes pasos:</b> Se le contactará para programar un escaneo LDCT de seguimiento dentro de 3 meses.	El escaneo de sus pulmones ha revelado algunas manchas que requieren más investigación. Esto no significa que usted tenga cáncer, pero es importante que acuda a todas sus citas de seguimiento. <b>Siguientes pasos:</b> Un especialista en tórax se pondrá en contacto con usted en breve para coordinar el seguimiento, que puede incluir más escaneos o una biopsia.
<i>Findings not related to Lung Cancer</i> (Hallazgos no relacionados con cáncer pulmonar)	
El escaneo de sus pulmones ha revelado algunos hallazgos que no están relacionados con cáncer, pero es necesario darles seguimiento. <b>Siguientes pasos:</b> Su proveedor médico principal se pondrá en contacto con usted para darle seguimiento.	

## ¿Lo sabía?

Además de sus pulmones, el escaneo puede mostrar anomalías en zonas circundantes, como el corazón. Si se encuentra algo inusual en esas áreas, sus resultados se enviarán a su proveedor médico principal, quien decidirá si necesita más pruebas.

## ¿Qué debo hacer si tengo síntomas?

Si piensa que tiene alguno de estos síntomas, hable con su proveedor médico principal de inmediato:

- Tos que no desaparece o empeora.
- Tos con sangre o esputo (saliva o flema) de color óxido.
- Dificultad para respirar o dolor en el pecho permanente y que empeora al respirar profundamente o al toser.

## Contáctenos

BC Cancer Lung Screening  
801-686 West Broadway Vancouver, BC V5Z 1G1

Teléfono: 1-877-717-5864

Correo electrónico: [screening@bccancer.bc.ca](mailto:screening@bccancer.bc.ca)

Página web: [www.screeningbc.ca/lung](http://www.screeningbc.ca/lung)

Su información personal se recaba y protege del uso y divulgación no autorizados de conformidad con la Ley de Protección de la Información Personal (*Personal Information Protection Act*) y, en su caso, con la Ley de Libertad de Información y Protección de la Privacidad (*Freedom of Information and Protection of Privacy Act*). Esta información puede usarse y divulgarse únicamente según lo dispuesto en dichas leyes, y se utilizará para fines de gestión del control de calidad y se divulgará a los profesionales de atención médica que participen en la prestación de cuidados o cuando lo exija la ley. Cualquier pregunta relacionada con la recopilación de información que lleva a cabo BC Cancer puede dirigirse al Director de Operaciones del programa de detección de cáncer (*Cancer Screening*) (dirección: 801 – 686 West Broadway, Vancouver BC V5Z 1G1, página web: [www.screeningbc.ca](http://www.screeningbc.ca) o correo electrónico: [screening@bccancer.bc.ca](mailto:screening@bccancer.bc.ca)).